

加拿大文

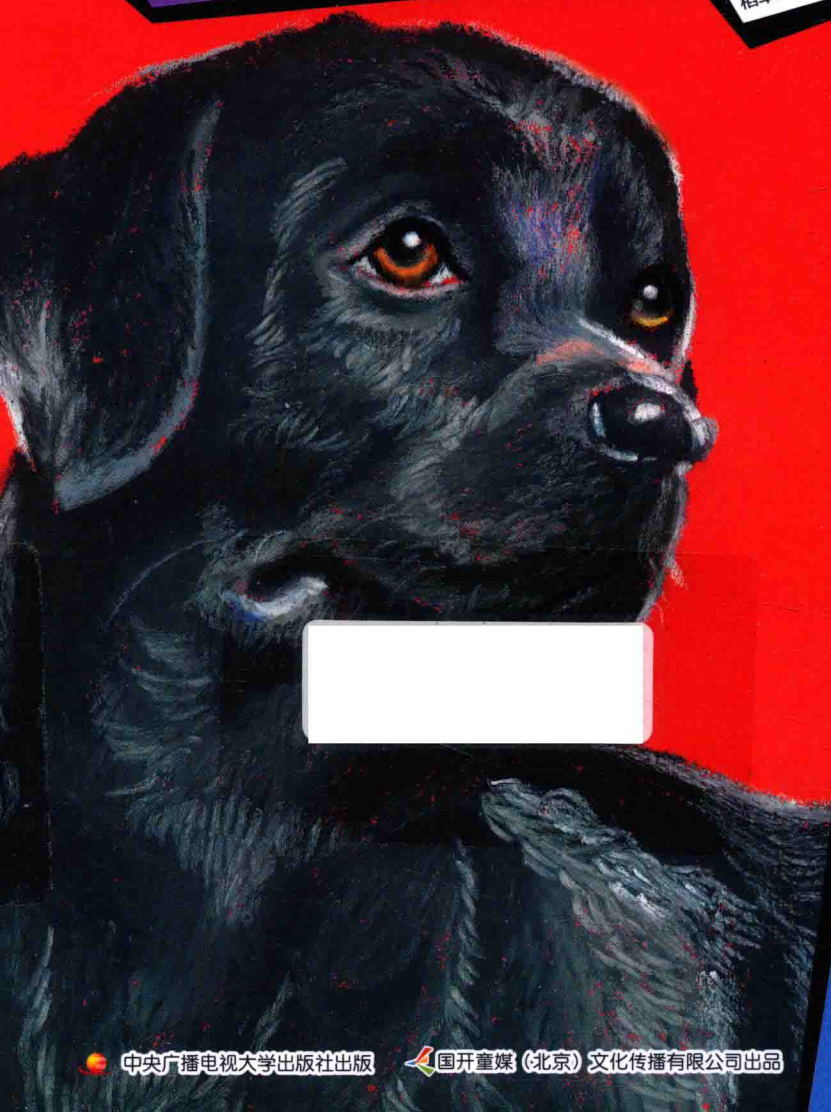
世倾情巨献

动物小说大王沈石溪 重磅推荐

不可不读的世界动物小说经典

警犬吉姆

【加】查尔斯·罗伯茨 原著
稻草人童书馆 编译



中央广播电视大学出版社出版



国开童媒（北京）文化传播有限公司出品

不可不读的世界动物小说经典

警犬吉姆

【加】查尔斯·罗伯茨 原著
稻草人童书馆 编译



图书在版编目(CIP)数据

警犬吉姆 / (加) 查尔斯·罗伯茨原著 ; 稻草人童
书馆编译. — 北京 : 中央广播电视大学出版社, 2016.10
(不可不读的世界动物小说经典)
ISBN 978-7-304-07976-5

I. ①警… II. ①查… ②稻… III. ①儿童文学—长
篇小说—加拿大—现代 IV. ①I711.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 180372 号

版权所有, 翻印必究。

BUKE BUDU DE SHIJIE DONGWU XIAOSHUO JINGDIAN: JINGQUAN JIMU

不可不读的世界动物小说经典: 警犬吉姆

原著: [加] 查尔斯·罗伯茨
编译: 稻草人童书馆

出品: 国开童媒(北京)文化传播有限公司
出版: 中央广播电视大学出版社
网址: <http://www.crtvup.com.cn>
地址: 北京市海淀区西四环中路 45 号

电话: 营销中心 010-66490582
总编室 010-66490570

邮编: 100039

责任编辑: 范 萍
封面绘图: 关 煜 (11 岁)
版式设计: 王 平

执行编辑: 彭倩薇
封面绘图指导: 文雅琴
排版制作: 曹雨锋

责任印制: 胡天蓉
封面设计: 七 画

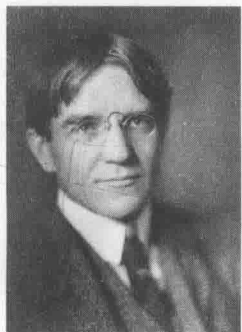
印刷: 北京中科印刷有限公司
开本: 889 mm×1194 mm 1/32
版次: 2016 年 10 月第 1 版 2016 年 10 月第 1 次印刷

字数: 105 千字
印张: 6

ISBN 978-7-304-07976-5

定价: 18.00 元

(如有缺页或倒装, 本社负责退换)



查尔斯·罗伯茨（1860-1943），加拿大著名诗人、小说家，首位获得国际声誉和影响的加拿大作家。

罗伯茨首先是以诗闻名，他用诗歌表达了对加拿大自然风物的无限赞美，抒发爱国主义情操，为同时代的加拿大诗人带来了灵感和启发，因此他生前就被誉为“加拿大诗歌之父”。

他还是加拿大现实主义动物文学的主要奠基人之一。他于1892年12月在《哈泼斯杂志》上发表了第一篇动物故事，从此，他投身动物文学写作长达40余年。他一生写下了200多篇长短不一的动物小说，与另一位加拿大动物小说大师欧内斯特·汤普森·西顿一起，开创了独具特色的现实主义动物小说。他的作品畅销许多国家，很多作品已经成为世界动物文学经典。

罗伯茨为促进和推广加拿大文学付出了孜孜不倦的努力。因为他的杰出贡献，他生前入选了加拿大皇家学会，并被英国国王授予“爵士”称号。逝世后，罗伯茨被誉为“加拿大文学之父”。

一颗被我们遗落的明珠

沈石溪

谈到世界动物小说，我们往往不约而同地想起因出版《我所知道的野生动物》而享誉世界的“动物小说之父”——加拿大作家欧内斯特·汤普森·西顿。然而，另一位世界级动物小说大家，却很少被人提起。不仅他的名字很少被人提起，他的作品在中国繁荣的少儿图书市场也很少能看到。

他就是被誉为“加拿大文学之父”的查尔斯·罗伯茨。

事实上，罗伯茨与西顿一样都出生于1860年，不过罗伯茨是土生土长的加拿大人，他卒于1943年，比西顿早去世三年，和西顿属于同时代的人。

罗伯茨出道比西顿早，1880年，他就出版了诗集《俄里翁及其他诗》，并一举成名。处女作的成功极大地增强了罗伯茨的创作热情，1893年，他又出版了诗集《平日之歌》，奠定了他在加拿大文坛无可撼动的崇高地位。1935年，罗伯茨由于对加拿大文学所做出的突出贡献，被英国国王乔治五世授予“爵士”称号，是加拿大作家第一个享有此殊荣者。

罗伯茨一生笔耕不辍，创作了许多作品，这些作品主要分为诗歌和动物故事。他首先是以诗歌闻名，被

誉为“联邦诗人”，与此同时，他又是加拿大现实主义动物文学的主要奠基人之一，是他首先创造了“动物文学”这一术语。

说到罗伯茨转行写动物故事，还有一段鲜为人知的趣事。1898年，西顿出版了第一部短篇动物小说集《我所熟悉的野生动物》，第一次以文学的笔触为八种野生动物写传记，从它们幼时写到衰老或由于人类的暴虐无道而夭亡。作品引起轰动，成为人们竞相阅读的热销品种。1900年和1901年，西顿又相继出版了《灰熊的一生》和《捕鱼人生活纪事》，再次受到读者追捧，也引起评论界热议。这一现象，深深刺激了罗伯茨，使他萌发了也要描写自己熟悉的真实动物故事的念头。于是，他将创作兴趣转向动物文学领域。1902年，罗伯茨出版短篇动物故事集《野地的亲族》，1905年出版长篇动物小说《红狐传奇》。此后一发不可收，几乎每年都推出一至两部动物故事新作，如《浴血狼王》《警犬吉姆》《决战美洲豹》《人猿勇士》，等等。他一生共写了七十多本书，其中约三分之二为动物故事。

无论是数量还是质量，罗伯茨的动物小说和西顿的动物小说都难分伯仲。同时代的两位巨人，动物小说体裁的共同开创者，双峰并立，也算是动物小说创作界的一个奇观。如果从文学史的角度看，罗伯茨文学的绝对海拔高度似乎还要略高一点。

令人难以置信的是，罗伯茨的动物小说在中国的影响力，却远逊于西顿的动物小说，未免有遗珠之憾，令人唏嘘慨叹。这一次中央广播电视大学出版社大规模集中推出罗伯茨的动物小说，一颗被我们遗落的明珠，终将发出熠熠的光彩。

我写了三十多年的动物小说，有个切身体会，写动物小说比起写其他类型的小说来，更需要知识储备。写热带雨林，要掌握有关热带雨林的动植物知识，写高山雪域，要掌握有关北方针叶林的动植物知识，这样才能得心应手，不犯常识性错误。可以这么说，一个优秀的动物小说作家，同时也应该是半个博物学家，或者说应该是半个动物学家。

罗伯茨在这方面做得特别成功。他的动物小说以真实著称，经常描写人们熟悉的渔村、牧场、草原、沼泽、森林。尤其值得称道的是，他对景物的描写特别细致。各种各样植物的名字信手拈来，四季不同的花朵名称、形状特点，都用诗的语言记录在案。难怪有评论家说，罗伯茨那些描写森林的小说，可以当作加拿大森林百科全书来读。也有人比喻他的小说是一架照相机，把加拿大北部森林的景物分毫不差地呈现出来。

罗伯茨的动物小说之所以写得像照片一样真实，跟他从小的生活经历有直接关系。他童年大部分时间是在靠近坦特拉玛沼泽的韦斯考克地区度过的，他的

父亲是当地英国国教教会的教士，精通文学、法语、拉丁语和博物学，熟悉农业生产。闲暇之余，他便带着小罗伯茨到家附近的森林里细心观察各种动植物。这使得罗伯茨从小就熟悉大自然，熟悉森林里的花草树木和飞禽走兽，为以后描写加拿大北部森林和野生动物，积累了丰厚的知识。

罗伯茨动物小说的另一个特点，就是深入到动物的内心世界，描写动物真实可信的心理活动，使得动物故事更具有文学性，由传奇故事向小说艺术跨进了一大步。例如，他最著名的动物小说之一《草原之王》，就是成功描写动物心理活动的经典之作。《草原之王》讲述一只不同寻常的驼鹿从出生到成为草原之王的一段波澜壮阔的生活经历。《草原之王》除了保持罗伯茨一贯的风格，将景物描写得细致准确，将驼鹿世界神秘有趣的行为描写得栩栩如生之外，它更深刻的阅读价值，在于通过描写与熊的几次遭遇，写出了驼鹿王个性成长的精神轨迹。关注动物精神成长，刻画动物心理层面，罗伯茨应该算是第一人了。

罗伯茨的作品拉近了我们和野生动物之间的距离，拉近了我们与大自然之间的距离。在人类的生存环境日益恶化、野生动物日渐稀少的今天，罗伯茨的动物小说历久弥新。

无论是罗伯茨、西顿还是中国动物小说作家，有一点是绝对一致的，我们都认为，地球并非人类私有，

动物与人类共同拥有我们这颗蔚蓝色的星球；动物绝非我们人类想象的那么低级那么低能，动物也是有血有肉有情感有灵性的生命；人类为了自身利益，长期以来粗暴剥夺野生动物的生存家园，歧视、迫害、虐杀野生动物，许多珍贵的野生动物濒临灭绝；假如哪一天世界上所有的野生动物都被消灭殆尽，这一天也一定是人类的末日；为了人类自身的利益，我们必须学会与动物和睦相处，相互依存，共生共荣。

是为序。

2016年6月20日

写于上海梅陇书房



沈石溪，原名沈一鸣，1952年10月生于上海。1969年，赴云南西双版纳插队，在云南边疆生活18年。1979年开始儿童文学创作，其动物小说别具一格，在海内外赢得广泛声誉，他本人也被誉为“中国动物小说大王”。小说《圣火》获1990年世界儿童文学和平奖。《第七条猎狗》获中国作协首届儿童文学作品奖。《一只猎雕的遭遇》获中国作协第二届全国儿童文学优秀作品奖。

目录 Contents

警犬吉姆 / 1

1. 小毛孩儿比利 / 1
2. 神秘的杀人犯 / 20
3. 不翼而飞的宝藏 / 45
4. 密林追踪 / 66
5. 诱拐风波 / 85

老鹰奇遇记 / 104

美洲狮米什 / 119

丛林里的鼬 / 145

鱼鹰捕食记 / 160

动物故事的前世今生 / 175



警犬吉姆

1. 小毛孩儿比利

吉姆的母亲是一只大型混血犬，有一半纽芬兰犬血统，一半美国猎犬血统。它是布莱恩里普村庄的磨坊工人布莱克·桑德斯的狗。磨坊里的活儿很多，布莱克·桑德斯经常忙得不可开交。磨坊里总是充满了“嘎吱嘎吱”的锯子声和“叮叮当当”的敲打声，满地的湿木头，以及四处飞溅的木屑，根本没有一只狗的容身之地。于是，吉姆的母亲——这只精力旺盛且一刻也闲不下来的狗，最终变成了没人看管的野狗。

这只母狗凭着自己的能力，在村庄附近的野地觅食，渐



渐地，对森林里的其他动物而言，它成了一个丝毫不逊于大熊猫和公驼鹿的强大对手。可当它刚开始在森林里树立起威严时，却因为在鹿群中胡作非为，被一名怒火中烧的狩猎监管员一枪打死了。

吉姆的父亲是一只有着古老高贵血统的英国牧羊犬。门第悬殊的狗妈妈和狗爸爸生了一窝天赋良莠不齐的狗宝宝。塔克·布莱克斯多克是尼普森瓦斯卡小镇的副警长，他给了桑德斯一个金币，从这一堆狗宝宝里选了一只自己最喜欢的买了下来，给它取名为“吉姆”。副警长读过一本杂志上的报告。那本杂志的封面因被翻过很多遍而严重破损。那个报告讲的是巴黎受过训练的警犬的精彩事迹。这给了副警长无限的遐想，也刺激了他的好胜心。

尼普森瓦斯卡小镇上没有法律可言，招聘警员的要求也放得很宽。在小镇上，所有与法律或秩序相关的事情几乎都落在了塔克·布莱克斯多克的肩上。他的上司虽然是一名警长，可同时还是一位成功的书商，他可以让自己当上警长，但他对自己所肩负的警长责任却一无所知。

吉姆一天天长大，当它不再只是对自己的早餐和玩具球感兴趣的时候，塔克才开始着手训练它。心急吃不到热豆腐，塔克做了很多准备，但吉姆身为一只正在长大的狗，学东西很难，忘东西却快得很。好在塔克是个对什么生物都很仁慈、



友善的人，当然除了偷木材的人。

吉姆学会了不少技能，也很愿意以此来讨主人的欢心。但是，它很难集中精神，它的注意力经常被一些别的事物分散，例如猫、松鼠、破旧的靴子等。吉姆还经常理解错副警长给它的指示。但总的来说，吉姆的进步还是让人满意的。

副警长和吉姆已经成了好搭档，他们的主要职责就是排查那些有潜在危险的事情，防患于未然。塔克是个身材魁梧、体格健壮的男人，他性格内敛，从不随波逐流。他那宽大的肩膀有着像弓一样的弧线，头微微向前伸，似乎在观察那些未知的隐患。他留着一头短发并向后梳着，中间有少许白发。他眼距很宽，这是他那古铜色的脸上最明显的特征，他还有一个大而英俊的鼻子，坚毅的下巴上有一张棱角分明的嘴巴。

塔克喜欢随身带着剃须刀，他有随时剃胡子的习惯，因为他不喜欢自己的胡子有一点儿卷曲。他的外套、衬衫和裤子都是灰棕色的织品，和他那顶耷拉着的帽子颜色一样，都那么普通，不显山不露水。在宽大的衬衫领子下，他总会系上一条宽松的丝质围巾。那是一条绿色的围巾，上面有许多黄色的小圆点，看上去就像草地上点缀着蒲公英。

吉姆呢，乍看之下，常常被误认为是头瘦小的年轻黑熊。从牧羊犬爸爸身上遗传下来的蓬松毛发让它的后腿及臀部挤成一团，走起路来也很笨拙。但是，在他浓密的毛发下，依



（四）《共产党宣言》发表后，革命斗争的形势发生了根本性的变化，无产阶级专政的学说成为马克思主义学说的重要组成部分。无产阶级专政的学说成为马克思主义学说的重要组成部分。无产阶级专政的学说成为马克思主义学说的重要组成部分。



然保留了勇猛猎犬的体型特征。

距布莱恩里普村的水道上游 16 千米的地方，是布鲁福克斯溪的汇入地，也是奥图努西斯最主要的水源地。这个水源地的水是从险境重重的三角洲，经过锯齿状的悬崖奔腾而下的。那 10 千米的河道险象迭生，是漂流探险者的最爱。

在春季，河道里涨满了水，顺流而下的木桩不停地追赶着，碰撞着，时不时汇集成一堆。而因此造成的水道拥堵对于喜欢漂流探险的人来说，早已闻名于耳了，他们称其为“死亡逐流”。

现在正值盛夏时节，河流的流速有所减缓。奔腾的河流、乳白色的峭壁和浅滩上洒满了柔和的阳光，显现出一层灿烂的光泽，掩藏了身处其间的危险。这种伪装只是让陷阱看起来没那么明显而已。就算有专业的船桨，这样的激流还是会给漂流探险者带来很多麻烦，除非他们能够准确无误地判断出前方的水流状况。经验丰富的漂流探险者，会通过水面的不同状态，如气泡、浪涛、旋涡等，来判断地形状况，设法在激流中转危为安。

这时，一艘桦树皮做的轻型独木舟正靠近河道源头的急流。船尾坐着一个男人，船头坐着一个小孩。他们现在还看



不见源头，因为前方河岸的拐弯处，有一片高大茂密的树林挡住了他们的视线。在木桨的带动下，这艘独木舟在缓和平静的水流中飘荡。

划桨的是个个子高大、臂膀强健的男人，他戴着一顶花呢帽，花白的头发从帽檐里钻出来，脸被阳光晒得红彤彤的，看不出原有的古铜色。他衣着简朴，但是很整洁，不像是木工，他浑身充满着异乡人的气息。他知道如何操控他的木桨，划得缓慢有力，他的独木舟一直向着预定的方向漂流。

和他面对面坐在船头的是一个四五岁的小男孩，穿着红色短上衣和蓝色灯笼裤。小男孩的脸粉嘟嘟、胖乎乎的，那双充满好奇的眼睛，蓝得好像绽放的长春花；露在外面的胖腿上布满了蚊虫叮咬的痕迹和抓痕。他身上最引人注目的是那一头白色的头发，又白又粗，一根根地竖在头上。

当独木舟到达拐弯处的时候，急流撞击的轰鸣声引起了男人的注意。小男孩转过头，好奇地张望着，但是因为坐得太低，他什么也看不到。他的父亲坐在更高的地方，他很清楚地看到前方涌起的一道高高的白色浪峰，在阳光下一闪而过，沿着河边蔓延开来。那里似乎潜藏着巨大的危险。他把独木舟往后划，然后站起来让自己看得更远，以便能选择最好的路径越过这一处激流险滩。

男人是个划桨的高手，但对穿越激流没有足够的经验。



那一闪而过的白浪和看似畅通无阻的水面迷惑了他，让他以为前方的威胁并不大。他虽然听别人说起过“死亡逐流”，但那是发生在春潮涌起的时候。现在是水流最和缓的季节，他并不觉得这看上去平缓内敛的河道上会有什么危险。

当这艘轻便的独木舟驶进那股浪涛里时，好像被水底的什么东西绊了一下，一下子跳了起来，激起的水花从独木舟的两头泼溅进来。小男孩受到惊吓，“哇”的一声哭了出来。

那位父亲安慰道：“坐稳了，孩子，不要害怕。”他眯着眼睛，专心地朝前面探视着。接着，他紧握木桨用力划动，以避开水道斜坡上的岩石。安全通过那个坡道之后，他发出了胜利的笑声。他很兴奋，因为他通过了那段危险的河段。能够在激流中通过险境是人生的一大快事，值得冒险一试。他的笑声似乎起了安抚作用，小男孩也跟着他笑了起来。

然而，独木舟突然横冲直撞地冲向一排黑压压的岩石群。男人拼命地划着木桨，企图让独木舟驶向另一边较为畅通的河道。在快速有力的船桨带领下，独木舟斜斜地穿过急流，男人咬紧牙关，呼吸也开始变得急促。独木舟就这样斜着往下，像离弦的箭一样向岩石群的边缘冲去。这时，男人找到了一条道路，他的独木舟七弯八拐，飞快地越过岩石群。独木舟刚好从岩石边上擦身而过，距离如此之近，以致男人的心脏都要停止跳动了，额头也不断地冒着冷汗。